

YI CART YI BEN STZ'IBAL PAWL TETZ FILEMÓN

Xe'tzbiylol Pawl

¹ I ina'tz in Pawl. Atin pres tan paj yi xomchin te xchusu'n Cristo. At kajwutz Timoteo swe'j, nin na chintzan tan stz'ibe'n nin yi carte'j tzatz Filemón, na ax jun tan kuch'eye'n te tak'un Kataj.

² Yi carte'j i'tz tetz itetz scyuch' yi e' mas kajwutz yi na chicham quib xe aca'l. Ncha'tz cyetz kajwutz Apia, tu Arquipo, yi cyak'o'nt quib tan chixcone'n tetz Kataj chi kutane'n ketz.

³ Tak' tzaj Kataj Ryos tu Kajcaw Jesucristo yi banl tu tzatzin paz tzitibaj.

Yi xe'n cu'n k'uklij c'u'l Filemón

⁴ I bin jalu' wajwutz Filemón, cyakil tir yi na no'c tan nachle'n Kataj na cxintyožij tetz i'.

⁵ Na ja ul atziblal tzone'j yi xe'n cu'n k'uklij ac'u'l te Kajcaw Jesús, nin yi xe'n cu'n na cxpek' te'j. Nin ja kubit yi xe'n cu'n na cxpek' scye'j cyakil yi e' yi ate' tk'ab Ryos.

⁶ Nin na che' intyožij yi e' yi ja cyocsaj yol Kajcaw Jesús tan tu' yi quilol yi nternin k'uklij arac'u'l te i'. Nin na inc'uch tetz Kataj tan tele'n chitxum tetz cyakil yi e'chk takle'n balaj yi ba'n cyetzaj tan tu' yi ate' tk'ab Cristo Jesús.

⁷ Ej nin yi na wit atziblal yi at wi'nin lok' ib tzawuch', mas tcunin na quiwix inc'u'l, nin wi'nin na chintzatzin tzawe'j, na tan yi jun lok' iba'tz

ja cxcye' tan tak'le'n jun tzatzin scyetz yi e' mas kajwutz.

Yi tabnal Pawl Onésimo tetz Filemón

⁸ At rmeril tan incawune'n tzawe'j na kajwutz kib tk'ab Cristo.

⁹ Poro quil tzimban, ma na ntin tzinjake' jun pawor tzatz. Sak tzawutz Filemón yi ja chintijin nin atin xetze' tan tu' yi na chinxom te Cristo.

¹⁰ Cha'stzun te na waj tzinjak jun pawor tzatz. Na klo' waj yil tzaban jun pawor tetz Onésimo,* na chi i'-k jun incy'ajl tane'n tk'ab Cristo, na ja tocsaj i' yol Kataj swe'j tzone'j xetze'.

¹¹ Poro qui'c xac i' tzawutz yi at tzaj i' tan mosi'n tzawuch', na nin el ojk. Poro yi jalu' at xac i' sketz. Na at xac i' tzawetz nin at xac i' swetz.

¹² Cha'stzun te na chintzan tan xchakle'n nin junt tir tzawe'j. Ak'aj bin ama'l tetz, chi ik i ina'tz yi i'.

¹³ Yi wetz wajbil, i klo' tan cyaje'n cyen Onésimo tzone'j tan wuch'eye'n. Ja klo' cyaj i' tetz axel, na tzinwutz wetz na lo cčpek' tan awule'n tan wuch'eye'n tzone'j xetze', na na el atxum tetz yi atin xetze' tan tu' yi xomchin te Cristo.

¹⁴ Poro qui na waj yil tzincaw cu'n wib te'j, ma na mas ba'n tcu'n jalen cu'n xčawun te'j, na qui na waj yi puers tu' yil tzaban jun pawor swetz, ma na tajwe'n yi tetz cu'n awalma'.

¹⁵ Ja stz'ak tib i' cobox k'ej tzawutz, poro yi jalu', tz'a'tok tzawe'j tetz cyakil tiemp. Yi at tzaj tzawe'j sajle'n, pres i' tzawuch',

¹⁶ poro yi jalu' mas ba'n tcu'n, na at lok' ib tzixo'l nin ititz'un itzicy itib tuch' tk'ab Kajcaw Jesucristo.

* **1:10** Yi bi' Onésimo, na elepont "at xac".

Yi in wetz, wi'nin na chimpek' te'j, poro yi aäatz, mas tcu'n lo' cäpek'ok te'j jalu', na nk'e'tz ntin tz'ocopon tetz jun balaj amos, ma na itajwutz itib tuch'.

¹⁷ Chinch wetz Filemón na cäpek' swe'j. Cha'stzun te ak'aj ama'l tetz Onésimo yil tz'opon, chi ik ina'tz yi i'.

¹⁸ Ko at jun til yi juchnak, ba'n tzinchoj. Nin ncha'tz, ko at xtx'ok'be'n tzatz, ba'n tzinchoj. Jun cu'n nelepon cu'n te inyol.

¹⁹ Na i ina'tz in Pawl. Nin tan weri ink'ab na chintzan tan stz'ibe'n nin yi yole'j.

Poro ncha'tz aä jun c'oloy witz'un, ulk tx'akx tac'u'l yi at jun chin atx'ok'be'n swetz, na tan tu' in awoque'n tk'ab Kataj.

²⁰ Nin kajwutz kib tk'ab Kajcaw. Cha'stzun te banaj yi jun chin pawora'tz swetz tan intzatzine'n.

²¹ K'uklij inc'u'l tzawe'j yi tzabne' tane'n yi jun pawora'tz yi na chintzan tan jakle'n tzatz. Ej nin at inch'iw te'j yi cäcopon tan banle'n mas pawor swutz yi na chintzan tan c'uche'n tzatz.

²² Ej nin at junt pawor yi na waj tzinc'uch tzatz. Na klo' waj yil tzajoy jun ama'l kalel na'te't yil nopon, na tzinwutz wetz, tan tu' yi na cxtzanwok tan nachle'n Kataj swibaj, at inch'iw tan wopone'n tan ixajse'n.

Wi'tzbil yol Pawl tetz Filemón

²³ At kajwutz Epafra's swe'j tzone'j xetze' tan tu' yi xomij te Cristo. Na tzan i' tan talche'n jun yos tzawetz.

²⁴ Ncha'tz at coboxt kajwutz yi na chitzan tan wuch'eye'n, i'tz yi kajwutz Marcos, tu kajwutz Aristarco, tu kajwutz Demas nin Lucas.

²⁵ Tak' tzaj Kajcaw Jesucristo yi banl tzeitibajwok. Amén.

Yi Antiw Bible / Yi Ac'aj Testament Bible in Aguacateco (GT:agu:Aguacateco)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguacateco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011-02-18, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible

in Aguacateco

**© 2011-02-18, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
d6948788-e726-52d3-a772-47803a4a6354